

'The Gentle Shepherd' by Allan Ramsay

Allan Ramsay wis influenced durin his bairnheed bi fireside tales an bi Middle Scots makars Henrysoun an Dunbar. Their poems wid feature in broadsides hawked around the Scottish kintra throughout the late 17th an early 18th centuries.

Through his ain broadsides an published volumes Ramsay popularised Modren Scots, an his maist acclaimed wark - "The Gentle Shepherd" - reached a braid readership in Britain.

Ramsay wis aye weelkent fir scribevin a series o popular animal fables.

Dae ye ken ony animal stories frae yer ain bairnheed?

Mibbe ye mind the story o the 3 Pigs.

Hae a shot at scribevin it in Scots. Ye micht find the follaein wirts helpful.

Scots/English wirt leet: beasties

Scots	English
grumphie	pig
lang ago	a long time ago
ferm	farm
yet	gate
broostlie	bristly
big	build
hoose	house
hech an pech	huff and puff
blaw	blow
doon	down
come ben	come in
lum	chimney
keek	look
windae	window

Scots	English
no feart	not frightened
gamp it doon	gobble up
kemple	bundle of straw
wid	wood
stane	stone
ingle	fire burning on a hearth
keuk	cook
bile	boil
blithely	happily

Noo mak yer ain chapbook oot o fauldit paper an scribe yer story tae share wi freens.